

V

(Avviżi)

PROCĊEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-4 ta' Mejju 2017 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Krajowa Izba Odwoławcza – il-Polonja) – Esaprojekt sp. z o.o. vs Województwo Łódzkie

(Kawża C-387/14) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Kuntratti pubbliċi — Direttiva 2004/18/KE — Principji ta' ugwaljanza fit-trattament, ta' nondiskriminazzjoni u ta' trasparenza — Kapacitajiet tekniċi u/jew professjonali tal-operaturi ekonomiċi — Artikolu 48(3) — Possibbiltà li wiehed jinvoka l-abilitajiet ta' entitajiet oħra — Artikolu 51 — Possibbiltà li l-offerta tiġi kkompletata — Artikolu 45(2)(g) — Esklużjoni mill-partecipazzjoni f'kuntratt pubbliku minhabba nuqqas serju)

(2017/C 213/03)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Krajowa Izba Odwoławcza

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Esaprojekt sp. z o.o.

Konvenuta: Województwo Łódzkie

fil-preżenza ta': Konsultant Komputer sp. z o.o.

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 51 tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ġħoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi], moqri flimkien mal-Artikolu 2 ta' din id-direttiva, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li, wara l-iskadenza tat-terminu mogħti għall-preżentazzjoni tal-kandidaturi għal kuntratt pubbliku, operatur ekonomiku jittrażmetti lill-awtorità kontraenti, u dan sabiex jagħti prova li huwa jissodisfa l-kundizzjonijiet ta' partecipazzjoni fi proċedura ta' kuntratt pubbliku, dokumenti li ma jidhrux fl-offerta inizjali tiegħu, bħal kuntratt eżegwit minn entità terza kif ukoll il-garanzija ta' din tal-ahħar li tqiegħed għad-dispożizzjoni ta' dan l-operatur il-kapacitajiet u r-riżorsi neċessarji għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt inkwistjoni.
- 2) L-Artikolu 44 tad-Direttiva 2004/18, moqri flimkien mal-Artikolu 48(2)(a) ta' din id-direttiva u l-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament tal-operaturi ekonomiċi li jidher fl-Artikolu 2 tagħha, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ma jippermettix lil operatur ekonomiku jinvoka l-kapacitajiet ta' entità oħra, fis-sens tal-Artikolu 48(3) tal-imsemmija direttiva, billi jgħaqqad il-konnoxxenzi u l-esperjenza ta' żewġ entitajiet li, individwalment, ma jkunux jiddisponu mill-kapacitajiet mitluba għall-eżekuzzjoni ta' kuntratt partikolari, fil-każ fejn l-awtorità kontraenti tqis li l-kuntratt ikkonċernat huwa indiviżibbli u li tali esklużjoni mill-possibbiltà li jiġu invokati l-esperjenzi ta' diversi operaturi ekonomiċi hija marbuta u proporzjonata mas-suġġett tal-kuntratt inkwistjoni, liema kuntratt għandu jitwettag minn operatur wiehed.

- 3) L-Artikolu 44 tad-Direttiva 2004/18, moqri flimkien mal-Artikolu 48(2)(a) ta' din id-direttiva u l-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament tal-operaturi ekonomiċi li jidher fl-Artikolu 2 tagħha, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ma jippermettix lil operatur ekonomiku, li jipparteċipa individwalment fi proċedura ta' għoti ta' kuntratt pubbliku, jinvoka l-esperjenza ta' grupp ta' impriżi, li fih huwa ha sehem fil-kuntest ta' kuntratt pubbliku ieħor, jekk huwa ma pparteċipax b'mod effettiv u konkret fit-tweqqig ta' dan tal-aħhar.
- 4) L-Artikolu 45(2)(g) tad-Direttiva 2004/18, li jippermetti l-eskluzjoni ta' operatur ekonomiku mill-partecipazzjoni f'kuntratt pubbliku, b'mod partikolari jekk ikun "gravement hati" ta' dikjarazzjonijiet foloz fl-għoti tal-informazzjoni mitluba mill-awtorità kontraenti, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan jista' jiġi applikat meta l-operatur ikkonċernat ikun responsabbli ta' negligenza ta' ċerta serjeta, jiġifieri negligenza ta' natura li jkollha influwenza determinanti fuq id-deċiżjonijiet ta' esklużjoni, ta' selezzjoni jew ta' għoti tal-kuntratt pubbliku, u dan indipendentement mill-konstatazzjoni ta' nuqqas intenzjonali f'moħħ dan l-operatur.
- 5) L-Artikolu 44 tad-Direttiva 2004/18, moqri flimkien mal-Artikolu 48(2)(a) ta' din id-direttiva u l-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament tal-operaturi ekonomiċi li jidher fl-Artikolu 2 tagħha, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan jippermetti lil operatur ekonomiku jinvoka esperjenza billi jindika fl-istess hin tnejn jew diversi kuntratti bhala kuntratt wiehed, sakemm l-awtorità kontraenti ma tkunx eskluđiet tali possibbiltà minhabba rekwiżiti marbuta u proporzjonati mas-suġġett u mal-għanijiet tal-kuntratt pubbliku kkonċernat.

(¹) ĠU C 431, 1.12.2014.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-4 ta' Mejju 2017 – RFA International, LP vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-239/15 P) (¹)

(Appell — Dumping — Importazzjonijiet ta' ferrosilicju li joriginaw mir-Russja — Ċaħda ta' talbiet għal rimbors ta' dazji antidumping imħallsa)

(2017/C 213/04)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: RFA International, LP (rappreżentanti: B. Evtimov, avukat, E. Borovikov, avukat u D. O'Keeffe, solicitor)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-F. Brakeland, P. Němečková u A. Stobiecka-Kuik, aġenti)

Dispożittiv

1) L-appell huwa miċhud.

2) RFA International LP hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 270, 17.08.2015.